

EMIL CHRISTIAN HANSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

1885-05-06

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Emil Chr. Hansen

FAKTA

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Afsenderinfo (lakstempel, adresse
m.m.):
J.C. Jacobsens brevpapir.
Div. blyantstilskrifter.

Modtagersted:
Paris

Omtalte personer:
Louis Aubry
Charles Chamberland
Max Delbrück
Just Chr. Holm
L. Knudsen
Peter Ludvig Panum
Louis Pasteur
Anton Sedlmayr
René Vallery-Radot
Eugène Velten

Arkivplacering:
Det Kongelige Bibliotek, NKS 4069
4°

Emneord:
Gær, Gærforsøg

DOKUMENTINDHOLD

Jacobsen beder Hansen, der er i Frankrig, om at bestille et filtreringsapparat til Laboratoriet, så de kan gå i gang med forsøg med filtrering af øllet i stedet for pasteurisering. Anton Sedlmayr fra Spaten Bryggeri har rapporteret om gode resultater med **carlsberggæren**, og har sendt en portion af Louis Aubrys rene hofbrauhausgær. Carlsbergs egen "Gjær No 1" har vist tegn på urenhed og Holm er i færd med at udvikle en ny portion af en rest. Desuden hilsner og beskeder til Louis Pasteur og Charles Chamberland.

TRANSSKRIFTION

6/5 1885

Hr Dr. E. Hansen

Jeg har været saa optaget af en Mængde Forretninger, at jeg først nu kan besvare Deres Brev af 27^d f. M. -

Først maa jeg takke for den modtagne Hilsen fra Pasteur og hans Familie, som vi Alle af Hjertet gjengjælde. Dernæst maa jeg bede Dem hos Mr Pasteur at undskylde at jeg endnu ikke har besvaret hans venlige Brev af 12^{te} April. I Anledning af dette Brev maa jeg bede Dem meddele Mr Chamberland min Erklæring "at jeg bemyndiger ham til at offentliggjøre den Rapport, som Hr Knudsen har meddelt ham om de gunstige Resultater, som Knudsens Forsøg med Mr Chamberlands Filtre (Système Pasteur) i Carlsberg Laboratoriet have bragt".

Fremdeles maa jeg bringe min Tak for de tilsendte Chamberlands Filtre, som ere

[På langs:]

De har vistnok modtaget det sørgelige Budskab om Panum's Død.

i Brug i Laboratoriet, hvorfra jeg venter Rapport om den absolute Renhed af det ved dem filtrerede Vand.

EMIL CHRISTIAN HANSENS ARKIV

CARLSBERGFONDET

Vi have allerede gjort den Erfaring, at den nye Porcelainsmasse giver et saa meget forøget Quantum Vand, at Filtrene derved have vundet meget i practisk Brugbarhed.

Jeg har vel nogen Tvivl om det vil føre til et tilfredsstillende Resultat at filtrere Øl istedetfor at pasteurisere det, men det er dog et Forsøg værd og jeg beder Dem derfor for min Regning at bestille et Exemplar af det store, i Beskrivelsen som "Filtre industriel", afbildede Apparat med 20 Rør, i complet Stand med tilhørende Konsol til Ophængning paa en Væg. - Saasnart jeg modtager dette Apparat vil jeg strax lade foretage Forsøg dermed.

De Tvivl jeg nærer om Hensigtsmæssigheden af at ombytte Pasteurisering af Øl med Filtration hidrøre fra 2 Betragtninger. Deels troer jeg ikke at man i Praxis kan holde de rensede og steriliserede Flasker fri for Indtrængen af Mikrober indtil de fyldes; deels frygter jeg for at det filtrerede Øl, som ingen Gjærceller indeholder og hvori der aldeles ingen Eftergjæring kan finde Sted i Flaskerne skal komme til at mangle Kulsyre og blive "fladt".

Jeg har endnu intet hørt om Generalforsamlingen i Berlin, men jeg troer ikke, at det dér har kunnet lykkes at Delbrück at overbevise Bryggerne om at Rencultur af Gjær er overflødig. Jeg har ogsaa nylig faaet en ny, gunstig Meddelelse fra Anton Sedlmayr i Spatenbräu om Carlsberg Gjærens gode Resultater i 12 Rotationer og jeg har fra ham igaa

modtaget en Portion Paasætgjær til et Bryg, af Aubry's Rencultur af Hofbrauhaus Gjær, hvormed Sedlmayr efter 3 Rotationer erklærer sig særdeles tilfreds. Den skal nu ogsaa cultiveres paa Carlsberg. Den rene Gjær af Veltens attenuerer fremdeles stærkt, men giver bedre Klaring end i Begyndelsen.

Vor egen rene Gjær N° 1 har nu vist tydelige Tegn paa at være ureen, idet en bitter Smag er bleven kjendelig og Holm er derfor i Færd med at udvikle en ny Portion af en Rest reen Gjær i en lille Kolbe. Iøvrigt gaaer Alt vel. Ved Veltens Svaleapparat bliver der nu gjort nogle smaae Forandringer for at kunne svale hurtigere med Vand, da jeg ellers ikke kan bruge det til 4 Bryg

EMIL CHRISTIAN HANSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

daglig. -

Jeg skal en af de første Dage sende Dem de
Exemplarer jeg har af Særtryk af mit Svar til Delbrück. -

Jeg skulde skrive til Pasteurs Svigersøn Vallery Radot
men har ikke hans Adresse*, hvilken jeg beder Dem at sende mig,
naar De skriver til Holm. -

Min venligste Hilsen fra os Alle paa Carlsberg

Deres hengivne J. C. Jacobsen.

*[Blyantstilskrift i marginen:]

207 Boulev. St. Germ.

[Blyantstilskrift i nederste venstre hjørne:]

Holm meddeler tillige, at Fors. blev anstillet som i Praxis; Luften(?)
heel(?) Adg.(?) til Flasker

EMIL CHRISTIAN HANSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

J. C. JACOBSEN.
Byggeriet Gamle Carlsberg.

Kjøbenhavn, den 6/5 1885.

Kjøbenhavn. K.

fr Hr. E. Hansen

De har vistnok modtaget det angivne brev fra den 17de om "Anno's" Post

Jeg har meget saa og sagt af en meget
sammending, at jeg fandt mig saa bedrøvet
dette brev af 27. p. M. —
Lad mig saa jeg lader saa den modtagne
fulde for Postens og Sams Samling, som
er alle af hjertet og meget. Dermed
mig jeg bede den for Mr Postens at
undersøgte at jeg ved den Mr Postens
samt meget brev af 12. April. I Afsending
af dette brev mig jeg bede den meddel
Mr Chamberlands min fælling "at jeg
højtideligt saa det at offentliggøre
den dagene, som for Knudsen saa meddel
samt mig to ganske afsluttet, som Knudsen
samt mig Mr Chamberlands Deltag (Sydlig
Posten); Carlsberg Laboratoriet saa meget".
Dermed mig jeg bringe mig det for
at liden Mr Chamberlands Deltag, som mig

